

PARLAMENTUL EUROPEAN

2004



2009

Comisia pentru mediu, sănătate publică și siguranță alimentară

2006/0134(CNS)

1.3.2007

AVIZ

al Comisiei pentru mediu, sănătate publică și siguranță alimentară

destinat Comisiei pentru pescuit

privind propunerea de regulament al Consiliului privind stabilirea unui plan multianual pentru stocurile de cod din Marea Baltică și unitățile de pescuit care exploatează aceste stocuri

(COM(2006)0411 – C6-0281/2006 – 2006/0134(CNS))

Raportor pentru aviz: Christofer Fjellner

PA_Legam

SHORT JUSTIFICATION

The situation of cod in the Baltic Sea is serious. Despite reductions in fishing quotas in recent years, sections of the cod stock are outside safe biological limits. This is a serious threat to the unique and extremely sensitive marine environment of the Baltic Sea. It is important, both from an environmental point of view and in terms of future access to cod, to conserve cod stocks throughout the Baltic Sea.

It is our common responsibility to make it possible also to fish for cod in the Baltic Sea in the future. The existing regulations are a step in the right direction but they will not help unless there is compliance with them. Even though the threats to cod, and therefore the Baltic Sea, are multiple and complex, the greatest threat, nevertheless, is illegal fishing. The International Council for the Exploration of the Sea (ICES) estimates that illegal fishing of cod accounts for between 35% and 45% of the cod landed from the eastern stock. The most important method of protecting cod stocks is not, therefore, the introduction of new rules for cod fishing but rather guarantees that there is compliance with existing regulations and this area must, therefore, be given priority.

It is the responsibility of the Member States to ensure compliance with this regulation. At the present time, there are evidently serious shortcomings in how they bear this responsibility. This situation is detrimental for both cod stocks and the environment of the Baltic Sea. As the Community is not able itself to control the fishing activities, or to impose penalties for illegal fishing, its efforts must focus on various methods of inducing the Member States to enforce this regulation.

Cod stocks are also affected by the fact that far too much cod has been landed while it is still young and has only managed to spawn once, and sometimes not even at all. A direct consequence of this is that the growth of stocks suffers and the ability of stocks to recover is reduced. It is also noteworthy that the market value of the fish finally landed is lower because the cod landed is far too young.

In order to prevent a collapse in cod stocks in the Baltic Sea, a strict allocation of quotas must be maintained. It must be possible to follow the annual scientific assessments of the cod stock, on which the Council's decisions are made, without restriction. The environment and the long-term view are the primary concerns, not short-term social and political objectives.

All in all, in order to manage the environment and cod fishing in the Baltic Sea, a new fisheries policy is needed, a policy that makes fishermen throughout the Union themselves feel and take responsibility for the survival of the stock. One system which has proved effective in protecting fish stocks and enabling fishermen to continue with their livelihood, is ITQ (individually transferable quotas). ITQ give individual rights to fish by giving fishermen an individual quota per species, fishing ground and year. Initially, the total quota is set by an appropriate authority, e.g. the Scientific Technical and Economic Committee for Fisheries (STECF), and is subsequently set in accordance with proposals from fishermen's own organisations.

ITQ provide fishermen with incentives not to catch too much fish since that has directly detrimental consequences in the long term. It is directly in the fishermen's own interests to

comply with the rules, monitor and combat illegal fishing and protect spawning grounds. Since ITQ can be sold, there is also a realistic possibility for any fisherman wishing to abandon the profession to establish a platform to start a new career. ITQ have been used with good results in New Zealand, Alaska and Iceland.

Cod fishing in the Baltic Sea could be used as a pilot project for ITQ in the EU. It is a limited fishing ground with two cod stocks but with relatively short distances for fishermen to move between the fishing grounds and the stocks.

In summary, the proposals for measures are as follows:

1. In Subdivisions 25-32, the fishing mortality rate is set to 0. This means that no fishing is permitted at all.
2. Introduce stricter requirements for Member States' control and penalties for illegal cod fishing, and instruct the Commission to name and publish a list of those States which are found wanting in this respect.
3. Increase the minimum permissible size for landed cod to 40 cm, thereby giving cod further opportunities to breed and thus to strengthen the stock.
4. Allow science to determine the size of cod quotas and not allow the Member States to ignore the environmental aspects when setting quotas.
5. In making its assessment, the Commission should explore the possibilities of introducing ITQ for cod fishing in the Baltic Sea and, thereby, increase the incentives for individual fishermen to conserve stocks.

AMENDAMENTELE

Comisia pentru mediu, sănătate publică și siguranță alimentară recomandă Comisiei pentru pescuit, competentă în fond, să includă în raportul său următoarele amendamente:

Text propus de Comisie ¹	Amendamentele Parlamentului
	Amendamentul 1 Considerentul (1)
(1) Recentele avize științifice ale Consiliului Internațional pentru Explorarea Apelor Maritime (ICES) indică faptul că stocul de cod menționat la subdiviziunile ICES 25-32 din Marea Baltică a scăzut la niveluri la care	(1) Recentele avize științifice ale Consiliului Internațional pentru Explorarea Apelor Maritime (ICES) indică faptul că stocul de cod menționat la subdiviziunile ICES 25-32 din Marea Baltică a scăzut la niveluri

¹ Nepublicat încă în JO.

capacitatea sa reproductivă este redusă și că acesta este exploatat într-un mod nedurabil.

inferioare limitelor biologice de siguranță, la care capacitatea sa reproductivă este redusă și că acesta este exploatat într-un mod nedurabil.

Justification

The Basic Regulation of the Common Fisheries Policy 2371/2002/EC defines safe biological limits and both Baltic cod stocks are below that level.

Amendamentul 2
Considerentul 2a (nou)

(2a) Un plan multianual suficient de strict și de durabil de gestionare a pescuitului de cod, bazat pe principiul precauției, ar permite un pescuit durabil și permanent, la o scară mult mai largă decât în prezent.

Justification

The cod is important for the Baltic eco system as a whole. In the medium to long term, it is advantageous both for the fishery sector as well as the eco system to allow it to recover and take very strong measures to allow that to happen. If we do not take action urgently we risk facing the same problems as we have seen in Newfoundland.

Amendamentul 3
Considerentul 3

(3) Ar trebui luate măsuri pentru înființarea unui plan multianual de gestionare a stocurilor de cod din Marea Baltică.

(3) Un plan multianual de gestionare a stocurilor de cod din Marea Baltică a fost adoptat în 2003, sub auspiciile Comisiei Internaționale de Pescuit în Marea Baltică (IBSFC).

Amendamentul 4
Considerentul 3a (nou)

(3a) Divizarea Mării Baltice într-o zonă de vest (subdiviziunile ICES 22, 23 și 24) și o zonă de est (subdiviziunile ICES 25 - 32) se datorează faptului că acestea constituie ecosisteme separate, cu proprietăți complet diferite.

Justification

It is important to keep the division of the Baltic Sea into two separate parts since they are two eco systems with totally different properties. Therefore the quotas need to be set for each of the two parts. If they are not kept separate there is a risk that the fishing predominantly takes place in one of the parts, and that that part of the Baltic risks a total depletion. The larger, eastern part, is unique and the cod stocks there are uniquely adapted to the Baltic Sea.

Amendamentul 5 Considerentul 4a (nou)

(4a) Dispozițiile planului IBSFC din 2003 privind definirea totalului admis pentru captură (TAC) nu au fost urmate în deciziile Consiliului.

Justification

Council has consistently adopted TACs that have been too high.

Amendamentul 6 Considerentul 4b (nou)

(4b) Deși schimbările climatice și poluarea au provocat modificări importante ale ecosistemului Mării Baltice, cea mai serioasă amenințare la adresa gestiunii durabile în Marea Baltică sunt cotele de pescuit excesiv de generoase alocate în trecut și pescuitul ilegal, acesta din urmă datorându-se absenței controlului activităților de pescuit și reticenței de a pedepsi încălcările reglementărilor în vigoare.

Justification

Illegal fishing is a serious problem, but generous quotas as well. For the eastern management area (in ICES Subdivisions 25 to 32) a temporary ban on fishing seems to be the only safe option for stocks to recover. In 2005, the catches in the western part were 25 000 tonnes and in the eastern part 40 000 tonnes. The researcher's opinion is however that it should have been zero in the eastern part. The relation between legal and illegal fishing tells us that the illegal fishing represents around 40% of the total fishing.

Amendamentul 7
Considerentul -5 (nou)

(-5) Articolul 5 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 2371/2002 solicită Consiliului să adopte, în regim de prioritate, planurile de refacere pentru unitățile de pescuit care exploatează stocurile care se află sub limitele biologice de siguranță.

Justification

Therefore, the plan for the cod stock in Subdivisions 25-32 should be a recovery plan with all of the requirements included in Regulation 2371/2003.

Amendamentul 8
Considerentul 5

(5) Regulamentul (CE) nr. 2371/2002 solicită *inter alia* ca, **pentru a atinge obiectivul în cauză, Comunitatea să aplice principiul precauției, prin luarea de măsuri în vederea protejării și conservării stocului, pentru o exploatare durabilă și pentru reducerea la minim a impactului pescuitului asupra ecosistemelor marine. Aceasta ar trebui să se concentreze pe o aplicare progresivă a unei politici de gestionare a capturii, bazată pe ecosisteme, și să contribuie la activități de pescuit eficiente, într-un sector fiabil și competitiv din punct de vedere economic, care să ofere un nivel de trai echitabil tuturor celor care depind de pescuitul codului în Marea Baltică și care să țină seama de interesele consumatorilor.**

(5) **Articolul 5 alineatul (3) din** Regulamentul (CE) nr. 2371/2002 solicită *inter alia* ca **planurile de refacere a stocurilor (i) să fie elaborate pe baza principiului precauției, (ii) să garanteze exploatarea durabilă a stocurilor și, de asemenea, că impactul activităților de pescuit asupra ecosistemelor marine este menținut la niveluri care asigură durabilitatea, și (iii) să fie multianuale și să indice calendarul prevăzut pentru atingerea obiectivelor stabilite.**

Amendamentul 9
Considerentul 9

(9) **Pentru asigurarea stabilității posibilităților de pescuit, ar trebui să se limiteze variațiile TAC de la un an la altul.**

(9) **În vederea prevenirii unei scăderi drastice a capturilor și pentru facilitarea unei refaceri rapide a stocurilor până la niveluri capabile să susțină o TAC mai mare, este important ca nivelul acesteia să**

fie stabilit în conformitate cu avizul ICES.

Justification

The EU claims to follow scientific advice and the scientific advice from ICES has been consistently exceeded, resulting in today's depleted stock.

Amendamentul 10
Articolul 4 punctul 2

2) **0,3** pentru peștii cu vârste cuprinse între 4 și 7 ani pentru stocul de cod din subdiviziunile 25-32.

2) **0** pentru peștii cu vârste cuprinse între 4 și 7 ani pentru stocul de cod din subdiviziunile 25-32.

Justification

The scientific expertise has expressed serious concern about the fast depletion of the cod stocks in the eastern management area and proposed a total ban on fishing for the time being to enable the stocks to recover. It is better to have a total ban for all countries at the same time, rather than different periods for different countries, to allow the cod to recover. During a total ban, the illegal fishing is made impossible in practice.

Amendamentul 11
Articolul 6

(1) Consiliul adoptă nivelul TAC pentru stocul de cod în cauză, care, conform evaluării științifice realizate de Comitetul științific, tehnic și economic pentru pescuit (STECF), **este cifra cea mai mare dintre:**

(1) Consiliul adoptă nivelul TAC pentru stocul de cod în cauză, care, conform evaluării științifice realizate de Comitetul științific, tehnic și economic pentru pescuit (STECF), **ar rezulta în cantități de pești adulți în apele maritime superioare cifrelor indicate la articolul 4 alineatul (1).**

În cazul în care evaluarea științifică indică acest lucru, Consiliul adoptă nivelul TAC care ar permite obținerea ratei mortalității definite la articolul 4 alineatul (2).

În cazul în care evaluarea științifică nu indică acest lucru, Consiliul adoptă cel mai mic nivel posibil al TAC.

(a) o TAC ce ar permite obținerea, în anul aplicării sale, a unei reduceri de 10% a ratei mortalității la pescuit față de rata estimată pentru anul anterior;

(b) un TAC ce ar permite obținerea ratei

mortalității definite la articolul 4.

(2) În cazul în care punerea în aplicare a alineatului (1) ar rezulta într-un nivel al TAC ce ar depăși nivelul TAC din anul anterior cu mai mult de 15%, Consiliul adoptă un nivel al TAC cu 15% mai mare decât nivelul TAC din acel an.

(3) În cazul în care punerea în aplicare a alineatului (1) ar rezulta într-un nivel al TAC ce ar fi inferior cu mai mult de 15% față de nivelul TAC din anul anterior, Consiliul adoptă un nivel al TAC cu 15% mai mic decât nivelul TAC din acel an.

(4) Alineatul (3) nu se aplică în cazul în care evaluarea științifică realizată de STECF indică faptul că rata mortalității din anul aplicării nivelului TAC depășește o valoare de 1 pe an pentru categoriile de vârstă cuprinse între 3-6 ani pentru stocul de cod din subdiviziunile 22, 23 și 24 sau o valoare de 0,6 pe an pentru categoriile de vârstă cuprinse între 4-7 ani pentru stocul de cod din subdiviziunile 25-32.

(2). În cazul în care punerea în aplicare a alineatului (1) ar rezulta într-un nivel al TAC ce ar depăși nivelul TAC din anul anterior cu mai mult de 15%, Consiliul adoptă un nivel al TAC cu 15% mai mare decât nivelul TAC din acel an.

Justification

The Commission proposes that TACs should not decrease by more than 15% in a year, but in cases where stocks are depleted and in need of urgent conservation measures, waiting too long can serve to increase the risk to the stock.

Amendamentul 12
Articolul 8 alineatul (1) litera (b)

(b) de la 15 iunie la 14 septembrie în subdiviziunile 25-27.

În subdiviziunile 25-32 nu se permite pescuitul.

Justification

This amendment is related to the amendment of Ms Brepoels and Mr Wijkman on article 4, point 2.

Amendamentul 13
Articolul 8 alineatul (6a) (nou)

(6a) Prin derogare de la normele privind dimensiunea minimă de debarcare pentru cod stabilită de Regulamentul (CE) nr. 2187/2005, dimensiunea minimă de debarcare pentru cod în subdiviziunile 22-32 este de 40 cm.

Justification

To strengthen cod stocks in the Baltic Sea, it is necessary to amend the rules on the minimum size of cod in the Baltic Sea. By increasing the minimum size allowed to 40 cm, the cod are given further opportunities to breed and thereby strengthen the stock.

Amendamentul 14
Articolul 11 alineatul (2)

2. Statele membre acordă permisul special pentru pescuitul de cod menționat la alineatul (1) doar vaselor comunitare care în 2005 au deținut un permis special pentru pescuitul de cod în Marea Baltică în conformitate cu punctul 6.2.1. din anexa III la Regulamentul (CE) nr. 27/2005 al Consiliului din 22 decembrie 2004 de stabilire pentru 2005 a posibilităților de pescuit și a condițiilor aferente pentru anumite stocuri de pește și grupuri de stocuri de pește, aplicabile în apele comunitare și, pentru navele comunitare, în apele în care sunt cerute limitări ale capturilor. Totuși, un stat membru poate acorda o autorizație specială pentru pescuitul de cod unui vas comunitar care arborează pavilionul statului respectiv și care, în anul 2005, nu a deținut o autorizație specială de pescuit, dacă garantează că se interzice pescuitul în Marea Baltică a cel puțin ***unei capacități echivalente, măsurate*** în kilowați (kW), folosind orice echipamente de pescuit menționate la alineatul (1).

2. Statele membre acordă permisul special pentru pescuitul de cod menționat la alineatul (1) doar vaselor comunitare care în 2005 au deținut un permis special pentru pescuitul de cod în Marea Baltică în conformitate cu punctul 6.2.1. din anexa III la Regulamentul (CE) nr. 27/2005 al Consiliului din 22 decembrie 2004 de stabilire pentru 2005 a posibilităților de pescuit și a condițiilor aferente pentru anumite stocuri de pește și grupuri de stocuri de pește, aplicabile în apele comunitare și, pentru navele comunitare, în apele în care sunt cerute limitări ale capturilor. Totuși, un stat membru poate acorda o autorizație specială pentru pescuitul de cod unui vas comunitar care arborează pavilionul statului respectiv și care, în anul 2005, nu a deținut o autorizație specială de pescuit, dacă garantează că se interzice pescuitul în Marea Baltică a cel puțin ***de 1.2 ori capacitatea echivalentă, măsurată*** în kilowați (kW), folosind orice echipamente de pescuit menționate la alineatul (1).

Justification

This would reduce the excessive capacity in the Baltic fleets that target cod.

Amendamentul 15
Articolul 11 alineatul (2a) (nou)

(2a) Capacitatea echivalentă menționată la alineatul 2 nu poate include navele care au fost dezmembrate cu ajutor financiar public.

Justification

The fleets in the Baltic that target cod are too large, so this would be a way to decrease capacity.

Amendamentul 16
Articolul 25 alineatul (4a) (nou)

(4a) În fiecare an, Comisia efectuează o evaluare detaliată a activităților de control și de monitorizare ale diverselor state membre, precum și sancțiunile pe care acestea le impun pescarilor care încalcă dispozițiile prezentului regulament. Acest raport este public și indică în mod clar gradul de succes înregistrat de diversele state membre în aplicarea prezentului regulament, precum și cazurile în care măsurile statelor membre au înregistrat succese sau eșecuri.

Justification

It is the Member States' responsibility to ensure compliance with this regulation. There are evidently serious shortcomings with their controls at the present time, which are harmful to the fish stock and the sensitive environment of the Baltic Sea. As the Commission is not directly able to control how Member States comply with this regulation, the method of naming those Member States which acquit themselves well and those that do not may push developments in the right direction.

Amendamentul 17
Articolul 27 alineatul (2a) (nou)

(2a) Comisia examinează posibilitatea ca Marea Baltică să devină o zonă-pilot pentru testarea sistemului de cote individuale transferabile pentru cod în vederea dezvoltării unui sistem durabil pe

***termen lung pentru pescuitul de cod.
Această examinare este efectuată împreună
cu evaluarea prezentului regulament, la
trei ani după intrarea sa în vigoare.
Rezultatul acestei examinări este luat în
considerare de fiecare dată când se instituie
un nou plan.***

Justification

The individually transferable quota (ITQ) system has proved effective in protecting fish stocks and enabling fishermen to continue their livelihood. ITQ gives individual rights to fish by giving fishermen an individual quota per species, fishing ground and year. The total quota is initially set by an appropriate authority and subsequently set in accordance with a proposal from fishermen's own organisations. This strengthens fishermen's own incentives to manage cod stocks in a sustainable manner.

PROCEDURĂ

Titlu	Plan multianual pentru stocurile de cod din Marea Baltică și unitățile de pescuit care exploatează aceste stocuri
Referințe	COM(2006)0411 - C6-0281/2006 - 2006/0134(CNS)
Comisia competentă în fond	PECH
Aviz emis de către Data anunțului în plen	ENVI 7.9.2006
Raportor pentru aviz: Data numirii	Christofer Fjellner 5.10.2006
Examinare în comisie	20.11.2006 27.2.2007
Data adoptării	27.2.2007
Rezultatul votului final	+: 53 -: 1 0: 0
Membri titulari prezenți la votul final	Adamos Adamou, Georgs Andrejevs, Pilar Ayuso, Irena Belohorská, Johannes Blokland, John Bowis, Frieda Brepoels, Hiltrud Breyer, Martin Callanan, Dorette Corbey, Chris Davies, Avril Doyle, Jill Evans, Anne Ferreira, Karl-Heinz Florenz, Matthias Groote, Françoise Grossetête, Cristina Gutiérrez-Cortines, Satu Hassi, Jens Holm, Dan Jørgensen, Christa Kläß, Eija-Riitta Korhola, Holger Kraemer, Urszula Krupa, Jules Maaten, Linda McAvan, Alexandru-Ioan Morțun, Riitta Myller, Péter Olajos, Miroslav Ouzký, Antonia Parvanova, Frédérique Ries, Guido Sacconi, Daciana Octavia Sârbu, Carl Schlyter, Richard Seiber, Kathy Sinnott, Bogusław Sonik, María Sornosa Martínez, Thomas Ulmer, Anja Weisgerber, Åsa Westlund, Anders Wijkman
Membri supleanți prezenți la votul final	Christofer Fjellner, Milan Gaľa, Jutta Haug, Karin Jöns, Henrik Lax, Jiří Maštálka, Andres Tarand, Radu Țirle
Membri supleanți [articolul 178 alineatul (2)] prezenți la votul final	Elisa Ferreira, Catherine Stihler